

Prowadzący zajęcia:

prof. ucz., dr hab. Iryna Kononenko

Autorka monografii (m.in. *Język ukraiński i polski: studium kontrastywne*, Warszawa 2012), słowników (m. in. *Wielki polsko-ukraiński słownik frazeologiczny*, Warszawa 2023), podręczników akademickich, artykułów i in. Tłumaczka, przede wszystkim poezji polskiej dla dzieci na język ukraiński. Obszar zainteresowań naukowych: językoznawstwo kontrastywne języków słowiańskich, semantyka, leksykologia, leksykografia, frazeologia, słowotwórstwo, psycholingwistyka, etnolingwistyka, lingwistyka korpusowa.

prof. ucz., dr hab. Svitlana Romaniuk

Tytuł doktora habilitowanego nauk humanistycznych uzyskała w 2017 roku na Wydziale Lingwistyki Stosowanej UW, profesor UW. Autorka ponad 90 artykułów naukowych z zakresu analizy dyskursu (polityczny, mediów), języka komunikacji społecznej i mediów, gramatyki funkcjonalnej języka ukraińskiego, glottodydaktyki. Autorka 2 monografii autorskich: *Ukraiński dyskurs polityczny w latach 2010-2014. Analiza lingwistyczna*, Warszawa 2016; *Struktura kategorii temporalności we współczesnym języku ukraińskim*, Warszawa 2012. Współautorka 10 podręczników do nauki języka ukraińskiego jako obcego.

prof. ucz., dr hab. Marta Zambrzycka

Tytuł doktora w zakresie literaturoznawstwa uzyskała w 2012 roku na Wydziale Lingwistyki Stosowanej UW, habilitację w 2023 roku. Tłumacz przysięgły języka ukraińskiego wpisany na listę tłumaczy ministra sprawiedliwości w 2018 roku. Absolwentka podyplomowych studiów Prawo dla tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych na UMCS.

dr Anna Kizińska – kierownik studiów Kształcenie Tłumaczy Języka Ukraińskiego

Tytuł doktora nauk humanistycznych uzyskała w 2013 roku na Wydziale Lingwistyki Stosowanej UW, autorka artykułów naukowych z zakresu przekładu tekstów prawnych i prawniczych oraz monografii: *Ekwiwalencja w tłumaczeniu tekstów prawnych i prawniczych, brytyjskie i polskie prawo spadkowe* (C.H. Beck 2015), *Egzamin na tłumacza przysięgłego. Polskie i angielskie terminy nieprzystające. Prawo rodzinne i spadkowe* (C.H. Beck 2018). Mediator wpisana na listę mediatorów Sądu Okręgowego w Warszawie, prawnik, psycholog.

mgr Maria Yankova

Tłumacz przysięgły języka ukraińskiego.

mgr Marta Saniewska

Wykładowczyni Katedry Ukrainistyki UW, od 2018 roku tłumacz przysięgły języka ukraińskiego. Autorka artykułów z zakresu glottodydaktyki. Corocznie prowadzi kursy przygotowujące tłumaczy języka ukraińskiego. Tłumacz przysięgły języka ukraińskiego.